

Ve'e gobierno naní **Secretaría de Cultura** sá'a nùu míi-ni tù'ùn sà'à kwyè'è nàni koronavirus (COVID-19) táá kwà'àn-ni nùu ío víkò, jaán kandaa-ni míi-ni.

## ¿NDII KÍÁN KÚÚ KORONAVIRUS?



Kwyè'è **koronavirus** COVID-19 kúú iin kwyè'è sá'ndá tatyí-o, kúú-an iin dèe uun o dao tá'na kòò kúú ndiki'in-a tatyí-o, kwyè'è ká'ó vaa kúú-an nùu nà-yàkuu xí'ín kítì yúkú.

Nàkee kwyè'è koronavirus COVID-19 yó'o, kúú sàkú'ù nàyuu kée-an, tyáni o dao tá'na ká'ó dīi.

## ¿NDII KÌ'O SÁKÙ'Ù-A KWYÈ'È YÓ'O?

Yá'a vaa kwyè'è koronavirus COVID-19 yó'o nùu iin nàyuu.

Yá'a vaa kwyè'è koronavirus yó'o nùu iin nàyuu, táá: ñàni tàdīi nàyuu táá káé-na, táá ñàni tá'an ndá'à-na xí'ín iin nàyuu kú'ù o táá tíin-na ndityúun nùu nà-ñàni kwyè'è yó'o o táá tíin-na diti-na o nùu-na táá kòò ndóo ndá'à-n.

## NDIKIÀN KEE-NI TÁÁ NÀKÀSÁ'A KÚ'Ù-A KWYÈ'È KORONAVIRUS?

Ndàà tù'ùn-ni nùu ve'é naní: **Unidad de Inteligencia Epidemiológica y Sanitaria**



Korreio:  
**ncov@dgepialud.gob.mx**



Kà'à-ni:  
**(55) 5337 1845 o al (800) 004-4800**

Ñà'a:  
**Ndá'à gobierno ñà'a ve'e tàtà**

Lengua:  
**Mixteco**

Traducción:  
**Octavio León Vázquez**

# NKAR DAA-NI MIÍ-NI

## ¿NDIKÍÀN NDÓ'Ó-NI?

**Káé-ni xí'ín ká'àn diti-ni**



**Dáa-ni**



**Kú'ù-ni**



**Tá'ò dìni-ni**



**Ù'ù ndíkí'in-ni tàtỳi-ni (ù'ù dìi)**



Táá kòò kúú ndíkí'in-ni tàtỳi-ni kwá'a-ni ve'e tàtà.

## ¿NDIKÍÀN KUU KEE-A JAÁN TYINDEÉ-A MVÍÁ?



**Ndikata-ni ndá'à-ni tórtó-ni** xí'ín takwiyí, xí'ín nàmà o kityúun-ni tirátàtỳi nání gel antivacterial.

**Nàtiin-ni nù-ni xí'ín** ndá'à-ni táá nàyàkòò-an, nii diti-ni, yù'ù-ni o nù-ni



**Táá káé-ni xí'ín ká'àn diti-ni**, kityúun-ni iin dú'nò vitá kadi-ni diti xí'ín yù'ù-ni o kityúun-ni satá'òn ndá'à-ni.



**Nàkátá-ni tàdìi-ni.**

Táá ká'ní kátá-ni tàdìi-ni kityúun-ni iin dú'nò vitá, táá ndí'i tyikà-ni dú'nò vitá nùù xè'è, táá ndí'i ndikata-ni ndá'à-ni xí'ín nàmà xí'ín takwiyí.



**Ndikata-ni xí'ín yàkó-ni** níí ndityúun nándodó ve'e-ni, nùù kityúun-ni, nùù sá'an-ni, nùù ndíkywítí-ni, kunó-ni nándù'ù tàtỳi xí'í nándù'ù tindii.



**Kandòo-ni ve'e-ni táá kòò kúú ndíkí'in-ni tàtỳi-ni**, xí'ín kù'ùn-ni ve'e tàtà táá: dáa-ni 38° C, tá'ò dìni-ni, ù'ù dikhò-ni o vaxi takwiyí diti-ni.



Katyi ini-ni nàkà'à-ni o koni-ni nàyuu nàkòò kúú ndíkí'in-na tàtỳi-na.

## NÀTÙ'ÚN XÍ'ÍN NÀNDÀÀ

¿Á và'a kití tàtà ñú'u tienda nùù kwyè'è nání koronavirus?

**Kòò.** Nà-vá'a kití tàtà ñú'u tienda nùù kwyè'è nání koronavirus.

¿Á kama kándàà ini-ni kú'ù-ni kwyè'è nání koronavirus?

**Kòò.** Ndúsa kee-ni prueva iin ve'e tata ká'no.

¿Á kityúun fòn nà-ñani-ni nùù influenza xí'ín kwyè'è nání koronavirus?

**Kòò.** fòn nà-ñani-ni nùù influenza kòò kityúun xí'ín kwyè'è nání koronavirus. Dii vaa kúú tàtà-ña.

¿Nu'u nàsàà và'a sákú'ù kwyè'è nání koronavirus?

**Kòò.** Ndí'i vaa nàyuu kuu kakú'ù kwyè'è nání koronavirus, tio nàsàà và'a ìi tyákà káa.

## NDIKÌ'O KEE-NI NÙÙ ÍÓ VÍKÒ KÁ'NO

I ÑUU ÍÓ (Tyáá-ni) <b>Víkò tio nàndádí</b>	II NÙÙ ÍÓ (Kwà'à tyáá-ni) <b>Ndadi nùù xínu nàyuu</b>	III NÙÙ ÍÓ (Kwà'à dìi) <b>Ndadi ndí'i tyuun</b>
Kityúun-ni tirátàtỳi nání gel antivacterial táán ndù'u-ni nùù íó víkò	Kityúun-ni tirátàtỳi nání gel antivacterial táán ndù'u-ni nùù íó víkò	ndadi o ndidàma kùù koo víkò
Ndindukú-ni nùù ndódo nàmà o tirátàtỳi nání gel antivacterial	Ndindukú-ni nùù ndódo nàmà o tirátàtỳi nání gel antivacterial	
Kandaa mbia ñuu íó víkò	Ndiló'ò víkò, ndàà nduu-a 50%	